



Gastro

Okusi...Taste...Schmecke...Assagia...Lošinj!



Lošinjska киніnja je prepuna okusa i mirisa Mediterana, a jela su pripravljena baš kao i nekad - na tradicionalan način!

Nešto novo, nešto staro, nešto posuđeno, nešto plavo... Zvuči poznato? No, ne, ovaj uvod nema veze s vjenčanjem, ali puno govori o lošinjskoj - izvornoj mediteranskoj kuhinji. I o umjetnosti spravljanja vrhunskih delicija uz pomoć svega što nam je priroda podarila, a mašta dozvolila.

RECEPTE smo naslijedili od naših djedova i baka, prirodna bogatstva posudili od naše djece, a nepresušni izvor inspiracije za jela u kojima ćete zasigurno i vi uživati dobili smo u onome što nas okružuje - dubokom, čistom i prostranom Jadranskom moru. Vrijedan je to "rudnik" vrhunskih sastojaka koje možete kušati u lošinjskim miomirisnim restoranima. Uz tematske jelovnike lošinjskih kapetana obratite pozornost na priču koju ćete dobiti uz jelo, priču o povijesti naših slavnih moreplovaca.

BIJELA I PLAVA RIBA, školjke, plodovi mora, otočna janjetina, domaća tjestenina i maslinovo ulje te arome i boje lošinjskog začinskog bilja okusi su koje ćete zavoljeti. Pored oborite ribe i janjetine, preporučili bismo vam da iskoristite priliku i probate buzaru, rižota i salate od lošinjskog samoniklog bilja te jela od hobotnice i liganja. Nepce počastite i autohtonim slasticama i likerima te marmeladama od lošinjskih agruma.

NA SVOM GASTRONOMSKOM PUTOVANJU našim arhipelagom ne propustite škampe jer upravo je kvarnerski škamp po mnogim gastronomskim kritičarima najbolji na svijetu! Otkrijte i vi zašto crveni rak drži prvo mjesto u ponudi autohtonih hrvatskih delicija.

POSJETITE NAŠE MIOMIRISNE RESTORANE, gostionice, konobe, taverne, bistore, buffete i pizzerie na cijelom otoku i okusite lošinjske specijalitete!

Taste Lošinj! Schmecke Lošinj!

LOŠINJ CUISINE brings tastes and smells of the Mediterranean, and the food is prepared traditionally.

SOMETHING OLD, SOMETHING NEW, SOMETHING BORROWED, SOMETHING BLUE... Sounds familiar? We are not talking about a wedding but this does say a lot about traditional Mediterranean cuisine of Lošinj and the art of preparing delights with the gifts of nature and power of imagination.

WE HAVE INHERITED THE RECIPES from our grandparents, we borrow natural treasures from our children, and we get an endless inspiration for dishes you will certainly enjoy from what surrounds us – deep, clear, and wide Adriatic Sea. It is a goldmine of top quality ingredients that you can taste in our restaurants. Listen to the stories that come with the dish – the stories of the history of our famous sailors.



WHITEFISH AND OILY FISH, seafood, lamb, homemade pasta and olive oil, together with aromas and colours of the herbs from Lošinj are the tastes you will love. Apart from whitefish and lamb, we recommend buzara, risottos and salads with wild herbs as well as octopus and squid dishes. Treat your taste buds with local cakes, liqueurs and jams prepared from Lošinj citrus fruit.

DO NOT MISS SHRIMPS on your gastronomic voyage of the archipelago. According to many famous restaurant critics, the shrimps from Kvarner Bay are the best in the world. Find out why the light red crustacean is a champion of native Croatian delicacies.

VISIT OUR SCENTED RESTAURANTS, pubs, taverns, bistros, buffets, and pizzerias all over the island and taste the specialties of Lošinj!

DIE KÜCHE VON LOŠINJ ist voll von Geschmack und Düften des Mediterrans und die Speisen werden geradezu wie einst zubereitet - auf traditionelle Weise!

ETWAS NEUES, ETWAS ALTES, ETWAS AUSGEBORGTES, ETWAS BLAUES... hört sich bekannt an? Aber nein, diese Einführung hat nichts mit einer Hochzeit zu tun, spricht aber viel über die Herkunft der mediterranischen Küche in Lošinj. Auch über die Kunst der Zubereitung von Spitzendelizien mit Hilfe von allem, was uns die Natut geschenkt hat und unsere Phantasie ermöglicht.

DIE REZEPTE haben wir von unseren Grosseltern geerbt, die Naturschätze von unseren Kindern eusgeborgt und die unerschöpfbare Quelle der Inspiration für Gerichte, in welchen mit Sicherheit auch sie geniessen werden, haben wir von all dem, was uns umkreist bekommen - aus der tiefen, sauberen und breiten Adria. Sie ist die wertvolle "Goldgrube" von Spitzenzutaten, die sie in den Aromaduftrestaurants von Lošinj kosten können. In den thematischen Menükarten der Kapitäne von Lošinj, achten Sie auf die Geschichten die sie mit den Gerichten serviert bekommen werden, jene Erzehlungen über die Vergangenheit unserer berühmten Seemänner.

DER WEISSE UND DER BLAUE FISCH, die Muscheln. die Meeresfrüchte, das Insellamm, die einheimische Teigware und das Olivenöl, sowie die Aromen und Farben der Gewürzpflanzen sind Geschmäcke, in welche sie sich verlieben werden. Ausser dem Fisch und Lammangebot würden wir ihnen empfehlen die Gelegenheit zu nützen und die Buzara, das Risotto und Salat der urgewüchsigen Pflanzen aus Lošinj und die Gerichte mit Tintenfisch und Kalamari zu kosten. Bewirten sie ihren Gaumen auch mit einheimischen Süsswaren und Likör, sowie Marmelladen mit Zitrusfrüschten aus Lošinj.

AUF IHRER GASTRONOMISCHEN REISE durch unser Archipel vergessen sie in keinem Fall auf die Skampi, da gerade die Skampi aus der Kvarner Bucht, laut Meinung vieler Gastrokritiker, die besten auf der Welt sind! Entdecken auch sie warum der bleichrote Krebs im Angebot der autochtonen kroatischen Delizien den ersten Platz hält.

BESUCHEN SIE UNSERE AROMADUFTRESTAURANTS, Gaststätten, Keller, Tavernen, Bistros, Buffets und Pizzerias auf der ganzen Insel und kosten sie die Speziialitäten von Lošinj!

Assaggia Lussino (Lošinj)!

LA CUCINA LUSSIGNANA e ricca di sapori e profumi del Mediterraneo, ed i piatti vengono preparati proprio come una volta - in modo tradizionale!

QUALCOSA DI NUOVO, QUALCOSA DI VECCHIO, QUALCOSA DI PRESTATO, QUALCOSA DI BLU... Suona familiare? Ma no, questa introduzione non ha nulla a che fare con il matrimonio, ma la dice lunga sulla cucina lussignana - l' originale cucina mediterranea. E dell'arte di preparare prelibatezze con tutto ciò che la natura ci ha dato, e che la fantasia ci permette.

LE RICETTE LE ABBIAMO EREDITATO dai nostri nonni e nonne, le risorse naturali abbiamo preso in prestito dai nostri figli, e la fonte inesauribile dell' ispirazione per i piatti, nei quali sicuramente potete godere, ci e stato donato da tutto quello che circonda: dal profondo, pulito e vasto Mar Adriatico. E una valorosa "miniera" di ingredienti di alta qualitá i quali potete gustare nei ristoranti lussignani profumati. Insieme ai menu tematici dei capitani lussignani prestate attenzione al racconto il quale vi sará offerto con le pietanze, il racconto sulla storia dei nostri navigatori famosi.

PESCE BIANCO E AZZURRO, crostacei, frutti di mare, agnello isolano, pasta fatta in casa e olio d'oliva, gli aromi e i colori delle erbe aromatiche lussignane sono sapori ai quali vi affezionerete. Oltre al pesce bianco e agnello, vi consigliamo di sfruttare l'occasione e di gustare la busara, il risotto e le insalate delle piante selvatiche spontanee isolane come pure pietanze a base di polipi e calamari. Fate godere il vostro palato anche con i dolci autoctoni isolani e liquori e marmellate dei agrumi lussingnani.

DURANTE IL VOSTRO VIAGGIO GASTRONOMICO sul nostro arcipelago non perdete l'occasione di gustare i scampi perché i scampi del Quarnaro, a sentire molti critici di gastronomia, sono i migliori al mondo. Scoprite anche voi perche il granchio rosso occupa il primo posto nell'offerta delle autentiche prelibatezze croate.

VISITATE I NOSTRI RISTORANTI PROFUMATI, trattorie, taverne, bistrot, buffet e pizzerie sull'isola e gustate le specialità lussignane!



Info Mali Lošini

Legenda

Legend / Legende / Leggenda

vlasnik, voditelj / owner, manager / inhaber, leiter / propietario, dirigente

adresa / address / adresse / indirizzo

mob / gsm

e-mail

web

objekt je otvoren od-do / facility opened from-until / das objekt ist geöffnet von-bis / la struttura e aperta: da-a

kapacitet u zatvorenom prostoru / indoor capacity / kapazität im geschlossenen raum / capacitá all' interno

kapacitet na otvorenom prostoru / outdoor capacity (terrace) / kapazität im offenen (terasse) / capacitá all' aperto (terrazza)

parkiralište / car park / parkplatz / parcheggio

specijaliteti / house specialities / spezialitäten des objektes / specialitá della struttura

Artatore

Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante

















www.restaurant-artatore.hr





















Lošinjski brudet od škarpine i ugora s palentom / Brancin kuhan u vinu s maslinovim uljem "Aldebrand Petrina" / Marinada od morskog psa s kaduljom i lošinjskim lukom / Otočne samonikle šparoge s fužima / Juha od rakova "Contessa Hilda" / Otočna janjetina "Pod teću" / Ražnjići od piletine, suhih smokava i slanine / Čokoladna torta od otočkih smokava / Palačinke sa skutom prelivene medom od kadulie i orasima

Red scorpionfish and congrid brodeto with polenta / Sea bass cooked in wine with olive oil "Aldebrand Petrina" / Shark marinade with sage and Lošinj wild onion / Wild asparagus with fuži (pasta) / Crab soup "Contessa Hilda" / Roasted island lamb under the bell / Chicken, dry figs and bacon skewers / Chocolate cake with island figs / Crêpes with cottage cheese, sage honey and walnuts

Brodettosuppe aus Lošinj mit Drachenkopf und Meeraal mit Maisbrei / Seehecht gekocht in Wein mit Olivenöl "Aldebrand Petrina" / Haifischmarinade mit Salbei und Lauch aus Lošini / Urwüchsige Inselspargeln mir Teigware "Fuži" / Krabbensuppe "Contessa Hilda" / Insellammfleisch "im Topf" / Stäbchen "Ražnjići" mit Huhnfleisch, trockenen Feigen und Speck / Schockoladetorte mit Inselfeigen / Pfannkuchen mit Hüttenkäse übergossen mit Salbeihonig und Nuss

Brodetto (zuppa di pesce) di scorfano e grongo con polenta / Branzino cotto nel vino con olio d' oliva "Aldebrand Petrina" / Marinata di pescecane con salvia e cipollina lussignana / Asparagi selvatici isolani con fusi (tipo di pasta) / Zuppa di granchio "Contessa Hilda" / Agnello isolano "Sotto la tecia" (pentola) / Spiedini di pollo, fichi secchi e pancetta / Torta al cioccolato ai fichi isolani / Palacinke (crepes) con ricotta condite con miele alla salvia e noci

Čikat

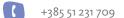




Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante













+385 98 933 43 45





www.camp-cikat.com





















Janjeći žgvacet s domaćim njokima / Fuži sa šumskim šparogama

"Žavacet"- Istrian lamb qoulash with home made dumplings / "Fuži" - Istrian pasta with green asparagus

"Žgvacet"- istrischer Lammgulasch mit hausgemachten Knödeln / "Fuži"- istrische Nudeln mit grünen Spargeln Spezzatino d'agnello con gnocchi fatti in casa / Fuži (pasta fatta)

Diana

Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante



Lošinj Hotels & Villas



Čikat bb



+385 51 232 055



+385 51 232 055



+385 99 706 49 51



restoran.diana@jadranka.t-com.hr



www.losinj-hotels.com

























Salata od rakovice na prepečencu / Krem juha od divljih šparoga / Ravioli "Diana" / File škarpina u umaku od limete "Bernardo Capponi i Braća Vidulić" / Svinjski file s pršutom i kaduljom / Topla torta od sira i naranče

Crab salad on toast / Wild asparagus cream soup / Ravioli "Diana" / Red scorpionfish fillet in lime sauce "Bernardo Capponi and Vidulić brothers" / Pork loin with prosciutto and sage / Warm orange cheesecake

Krabbensalat auf geröstetem Brot / Wildspargelcremesuppe / Ravioli "Diana" / Filet vom Großen Roten Drachenkopf in Limetta-Sauce "Bernardo Capponi und Gebrüder Vidulić" / Schweinefilet mit Prosciutto und Salbei / Warme Käse - und Orangentorte

Insalata di granchio sul pane tostato / Zuppa cremosa di asparagi selvatici / Ravioli "Diana" / Filetto di scorfano in salsa di limé "Bernardo Capponi e Fratelli Vidulić" / Filetto di maiale con prosciutto e salvia / Torta calda di formaggio e arancie

Eki

Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante





Želiko Gadža



Artatore 107



+385 51 233 007



+385 91 240 90 22



restoran@eki.hr



www.eki.hr













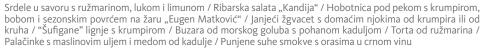












Sardines in rosemary, onion and lemon sauce / Fisherman's salad "Kandija" / Roasted octopus under the bell with potatoes, broad beans and grilled seasonal vegetables "Eugen Matković" / Lamb stew with homemade potato or bread gnocchi / Braised squids with potatoes / Eagle ray buzara with fried sage / Rosemary cake / Crêpes with olive oil and sage honey / Stuffed dried figs with walnuts in red wine

Sardinen mariert in Rosmarin, Lauch und Zitrone / Fischersalat "Kandija" / Oktopus unter der Glutglocke mit Kartoffel, Puffbohne und Saisonsgemüse gegrillt "Eugen Matković" / Lammgulasch "Žgvacet" mit hausgemachten Kartoffelwallnudeln oder Brotknödel / Gedünstete Kalamari mit Kartoffel / Buzzarasuppe von Mantafisch mit gebackener Salbei / Rosmarintorte / Pfannkuchen mit Olivenöl und Salbeihonig / Gefüllte trockene Feigen mit Nüssen in Rotwein

Sardelle in savore (salsa saporita) con rosmarino, cipolla e limone / Insalata del pescatore "Kandija" / Polipo sotto la "peka" (campana) con patate, fave e verdura stagionale ai ferri "Eugen Matković" / Agnello sufato (in sugo) con gnocchi fatti in casa di patate oppure di pane / Calamari "in umido – soffocati" con patate / Busara di colomba marina (tipo di pesce) con salvia fritta / Torta al rosmarino / Palacinke (crepes) all' olio d' oliva e miele alla salvia / Fichi secchi ripieni con noci in vino rosso

Klub kapetana

Restoran i lounge bar / Restaurant & lounge bar / Restaurant & lounge bar / Ristorante & lounge bar







Lošinjska plovidba turizam d.o.o.



Rujnica bb



+385 51 233 621



+385 51 234 081



klub kapetana@marinalosinj.com; klub.kapetana@marinalosinj.com



www.marinalosinj.com





restoran-16, bar-10



restoran-60, bar-68









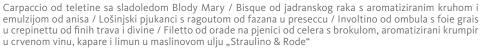












Veal carpaccio with Bloody Mary ice-cream / Adriatic crab bisque with aromatic bread and fennel emulsion / Lošini pjukanci (pasta) with pheasant stew in prosecco / Pork loin involtino with foie grais in fine herbs and endive crepinetto / Gilt-head bream in celery sauce with broccoli, aromatic potato in red wine, capers and lemon in olive oil "Straulino & Rode"

Carpaccio von Kalbfleisch mit Eis Blody Mary / Bisque vom adriatischen Krebs mit Aromabrot und Anisemulsion / Teigware "Pjukanci" aus Lošini mit Fasanragout in Presecco / Ombolorolle mit Foie Grais in Crepinettes von feinen Erben und Divina / Goldbrassenfillet auf Sellerieschaum mit Broccoli, aromatisierte KArtoffel in Rotwein, Kappern und Zitrone in Olivenöl "Straulino & Rode"

Carpaccio di vitello con gelato blody Mary / Bisque di granchio dell' Adriatico con pane aromatizzato ed emulsione di anice / Pjukanci (tipo di pasta) l'ussignani con ragout (sugo) di faggiano in proscecco / Involtino di ombolo con foie grais in crepinetto di erbe aromatiche e divina / Filetto di orata in mousse di sedano con broccoli, patate aromatizzate in vino rosso, capperi e limone in olio d' oliva "Straulino & Rode"

Marina

Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante















www.marinalosinj.com













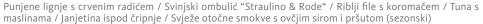












Red radicchio stuffed squids / Pork loin "Straulino & Rode" / Fish fillet with fennel / Tuna with olives / Roasted lamb under the bell / Fresh island figs with sheep milk cheese and prosciutto (in season)

Gefüllte Kalamari mit Rotkohl / Schweinsfillet "Straulino & Rode" / Fischfillet mit Fenchel / Thunfisch mit Oliven / Lammfleisch unter der Glocke / Frische Inselfeigen mit Schafskäse und Rohschinken (Saisonbedingt)

Calamari ripieni con radicchio rosso / Ombolo di maiale "Straulino & Rode" / Filetto di pesce con finocchio / Tonno e olive / Agnello sotto la "peka" (campana) / Fichi freschi isolani con formaggio pecorino e prosicutto (stagionale)

Noštromo





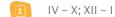
Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante





























Kalandraka od jadranske lignje / Kvarnerski škampi u soku od lošinjskih agruma / Brancin u aromatičnoj soli "Deveron" / File grdobine na otočki način / "Papuči" - palačinke sa suhim voćem

Potato stew with Adriatic aquids / Kvarner Bay shrimps in citrus fruit sauce / Sea bass in aromatic salt "Deveron" / Island's monkfish fillet / "Papuči" - crêpes with dried fruit

Kartoffelgulasch "Kalandraka" mit Adriakalamari / Kvarnerscampi im Saft von Zitrusfrüchten aus Lošinj / Wolfsbarsch in aromatischem Salz – blu "Deveron" / Fillet vom Seeteufel auf Inselart / "Papuči" Pfannkuchen mit trockenem Obst

Kalandraka (sugo con patate) di calamari dell' Adriatico / Scampi del Quarnero in succo degli agrumi lussignani / Branzino in sale aromatico blu "Deveron" / Filetto di pesce rospo alla isolana / "Papuči (pantofole)" – palacinke (crepes) con frutta secca

Poljana

Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante





































Scrambled eggs with wild asparagus and udić (dry sheep ham) / Lamb tripe / Grilled dentex with orange "Ottavio Martinolic" / Sole fillet with scallops in zucchini sauce / Beefsteak with pine nuts / Crêpes "Poljana" / Sheep milk cheese with dried fig balls

Eierspeise mit getrocknetem Schaffleisch "Udić" und Spargel / Lammkutteln / Gebratene Zahnbrasse mit Örange "Ottavio Martinolić" / Blattwulst mit Fleisch von St. Jakobs Käppchen in Zucchinicreme / Jungrindsteak mit Pinienkern / Pfannkuchen "Poljana" / Schafskäse mit trockenen Feigenkugeln

Uova strapazzate con udić (prosciutto di pecora) e asparagi / Trippa di agnello / Dentice al forno con arancia "Ottavio Martinolic" / Involtino di sogliola con polpa di Capesante (tipo di conchiglia) in crema di zucchine / Filetto di vitellone con pinoli / Palačinke (crepes) Poljana / Formaggio pecorino con palline di fichi secchi

Veli žal

Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante

















Brancin pod limunom "Anton Botterini" / Lošinjska riblja juha / Janjetina u umaku od otočnih trava / Palačinke sa smokvama i narančom

Sea bass with lemon "Anton Botterini" / Lošinj fish soup / Lamb in island herbs sauce / Crêpes with figs and orange Wolfsbarsch unter Zitronen "Anton Botterini" / Lošinier Fischsuppe / Lamm in Kräutersauce aus Inselkräutern / Pfannkuchen mit Feigen und Orange

Branzino (coperto) con limone "Anton Botterini" / Zuppa di pesce lussignana / Agnello in salsa di erbe aromatiche isolane / Palacinke (crepes) con fichi e aranci

Za kantuni



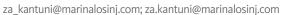
Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante





+385 51 231 840 +385 51 231 840







www.marinalosini.com























Šurlice s lignjama / Brudet od sušene hobotnice s palentom "Straulino & Rode" / Lignje s lošinjskog akvatorija na padelu / Lazanje s bobom / Morski pas na ribarski / Lošinjske Lunice

Šurlice (pasta) with squids / Dried octopus brudeto with polenta "Straulino & Rode" / Lošinj squid from pan / Broad beans lasagne / Fisherman's shark / Lošinj Lunice (fish balls)

Teigware "Šurlice" mit Kalamari / Brodettosuppe von getrocknetem Kraken mit Maisbrei "Straulino & Rode" / Kalamari aus dem Aquatorium von Lošinj in der Pfanne / Lasagne mit Puffbohne / Haifisch auf Fischerart / Möndchen aus Lošini

Šurlice (tipo di pasta) con calamari / Brodetto (zuppa di pesce) di polipo secco con polenta "Straulino e Rode" / Calamari dell' ariceplago lussignano alla "padella" – pentola / Lasagne con fave / Pescecane alla pescatora / Lunette lussignane

Baracuda

Gostionica / Inn / Gastwirtschaft / Trattoria



























Salata od hobotnice s bobom i koromačem / Tuna s matarom i otočnim maslinovim uljem / Minestrone s kvarnerskim lignjama na otočni način / Savor od kvarnerskog škampa / Broštulane mendule s koricom naranče "Annunziata"

Octopus salad with broad beans and fennel / Tuna with agrimony herb and island olive oil / Minestrone soup with Kvarner Bay squids / Kvarner Bay shrimps sauce / Candied almonds with orange rind "Annunziata"

Oktopussalat mit Puffbohnen und Fenchel / Thunfisch mit Meerfenchel und Inselolivenöl / Minestrone mit Kvarnerkalamari auf Inselart / Marinade mit Kvarnerscampi / Süssgebackene Mandeln mit Orangenschale "Annunziata"

Insalata di polipo con fave e finocchio / Tonno con finocchio marino (crétamo) e olio di oliva isolano / Minestrone con calamari del Quarnero alla isolana / Savor di scampi del Quarnero / Mandorle abbrustolite con buccia d' arancia "Annunziata"

Chalvien

Konoba / Tavern / Taverne / Taverna

































Buzara od škampi none Giovaninne / Rižoto od škampi / Janjetina prigotovljena po izboru / Lignje iz pećnice "Nicoletto Martinolich"

Nona Giovaninna's shrimp buzara / Shrimp risotto / Lamb by choice of preparation / Squids from the oven "Nicoletto Martinolich"

Scampi alla Buzzara None Giovaninne / Risotto mit Scampi / Lamm zubereitet nach Ihren Wünschen / Kalmare aus dem Backofen "Nicoletto Martinolich"

Busara di scampi di nonna Giovannina / Risotto con scampi / Agnello preparato a scielta / Calamari al forno "Nicoletto Martinolich"

Cigale

Konoba / Tavern / Taverne / Taverna



Dean Hausknecht



























Domaći tanki rezanci s okusom otočkog limuna / Riba u savoru S. Domenico / Savijača od pečenih jabuka sa sladoledom

Homemade pasta with island lemons / Fish in St. Domenico sauce / Apple pie with ice-cream

Hausgemachte dünne Nudeln mit Geschmack der Inselzitrone / Fisch in Marinade S. Domenico / Strudel mit gebackenen Äpfeln und Eis

Tagliatelle sottili fatte in casa al qusto del limone isolano / Pesce in savore S. Domenico / Strudel di mele arroste con gelato

Corrado

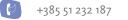
Konoba / Tavern / Taverne / Taverna







+385 51 232 487





korado.morin@ri.t-com.hr

IV - X























Cres lamb stew / Adriatic squids / Squids with kale / Monkfish in wild asparagus sauce / Sailor's dentex "Anton Hreljić" / Lobster from the oven with vegetables / Great choice of Croatian bottled wines *no farmed fish

Gulasch "Žgvacet" mit Lammfleisch aus Cres / Adtiatische Kalamari ungereinigt / Kohl mit einheimischen Kalamari / Seeteufel in Spargelsauce / Zahnbrasse auf Seemans Art / Hummer im Backofen mit Gemüse / Grosse Wahl Flaschenweine aus Kroatien

*kein Fisch aus Fischzucht

Sugo (svazetto) di agnello chersino / Calamari adriatici a modo "sporco" / Verza a "pofria" (verza in casseruola, rosolata con l'aglio) / Rospo in salsa di asparaqi / Dentice alla marinara "Antonio Hreljić" / Aragosta al forno con verdure / Vasta selezione di vini imbottigliati dalla Croazia

*non c' e pesce d' allevamento

Fregata

Konoba / Tavern / Taverne / Taverna





Nikola Rakić



+385 98 948 62 09 (Nikola); +385 98 130 83 97 (Mišo)

nikolarakic123@hotmail.com; chipy.ml@gmail.com

I - XII













Pesce di prima qualitá al forno - salsa S. Martino



Nika

Konoba-pizzeria / Tavern-pizzeria / Taverne-pizzeria / Taverna-pizzeria







Ivan Milanović



Trg Zagazinjine 2



+385 51 233 430



+385 98 136 01 20



|V - |X|













Miomirisna pogača "Nika" / Pizza "Malin" / Hobotnica iz krušne peći / Otočna janjetina iz krušne peći / Kapetanski canelloni "Deveron"

Aromatic bread "Nika" / Pizza "Malin" / Octopus from the oven / Island lamb from the oven / Captain's canelloni "Deveron"

Aromaduftkuchen "Nika" / Pizza "Malin" / Kraken aus dem Brotofen / Insellamm aus dem Brotofen / Kapitänscannelloni "Deveron"

Focaccia fragrante "Nika" / Pizza Malin / Polipo cotto nel forno del pane / Agnello lussignano cotto nel forno del pane / Canelloni del capitano "Deveron"

Silvana

Konoba / Tavern / Taverne / Taverna







Marijan Magazin



Lošinjskih pomoraca 2



+385 51 232 591



+385 51 232 591



+385 98 425 322



konoba.silvana@inet.hr



silvana.hr



























Aroma njoki "Lošinj" / Crni rižoto od sipe / File morskog psa u vinu s lovorom / Salata od rakovice "Primo Lussignano" / Omlet od lošiniskih šparoga / Otočna maneštra "Dolac" / Buzara na način none Dore / Pečena otočna janjetina

Aromatic qnocchi "Lošini" / Black cuttlefish risotto / Shark fillet in wine with bay leaf / Crab salad "Primo Lussiqnano" / Lošini wild asparagus omlette / Island minestrone soup "Dolac" / Nona Dorá's buzara / Grilled island lamb

Aromawallnudeln "Lošinj" / Schwarzes Tintenfischrisotto / Haifillet in Wein mit Lorber / Krabbensalat "Primo Lussignano" / Omelette mit Spargeln von Lošinj / Inselminestra "Dolac" / Buzzara auf Art von Oma Dora / Insellammbraten

Gnocchi aromatici "Lussino" / Risotto nero di seppia / Filetto di pescecane nel vino con alloro / Insalata di granchio "Primo Lussignano" / Omelette di asparagi lussignani / Minestrone isolano "Dolac" / Busara al modo della nonna Dora/ Agnello isolano arrosto

Glamour

Pizzeria







+385 51 233 405 +385 98 257 877

@ goci@net.hr

II – XII

60 A 60 A P



Špageti s tunjevinom / Zelene lazanje sa sezonskim povrćem "Leone" / Pizza Glamour Tuna spaghetti / Green lasagne with seasonal vegetables "Leone" / Pizza "Glamour" Spaghetti mit Thunfisch / Grüne Lasagne mit Saisonsgemüse "Leone" / Pizza Glamour Spaghetti con tonno / Lasagne verdi con verdura di stagione "Leone" / Pizza Glamour

Porto

Buffet





Renato Jagnjić

Sveti Martin 58

+385 51 231 956 +385 51 231 956 +385 98 925 42 32

@ porto.renato.lorena@gmail.com







Riblji file s matarom / Crni rižoto "Grazia Divina" / Salata od muzgavca
Fish fillet with agrimony herb / Black risotto "Grazia Divina" / Musky octopus salad
Fischfillet mit Meerfenchel / Schwarzes Risotto "Grazia Divina" / Oktopussalat
Filetto di pesce con finocchio marino (crétamo) / Risotto nero "Grazia Divina" / Insalata di polpi

Kredo bar

Fast food



+385 98 257 687





+385 51 233 595 +385 51 238 274

info@kre-do.hr www.kre-do.hr

|V - X|





Salata od liganja s lošinjskim aromatičnim biljem / Pizza "Kredo" / Otočna riblja plata "Grazia Divina" / Palačinke s marmeladom lošinjskih agruma

Squid salad with Lošinj aromatic herbs / Pizza "Kredo" / Island fish plate "Grazia Divina" / Crêpes with Lošinj citrus fruit jam

Kalamarisalat mit Aromakräutern aus Lošinj / Pizza "Kredo" / Inselfischplatte "Grazia Divina" / Pfannkuchen mit Marmellade von Zitrusfrüchten aus Lošin

Insalata di calamari con erbe aromatiche lussignane / Pizza "Kredo" / Vassoio di pesce "Grazia Divina" / Palacinke (crepes) con marmellata dei agrumi lussignani

Pizza cut Bulldog II

Fast food





Dražen Milićević

Priko 5

+385 51 233 011 +385 98 9644 484

pizza.losinj@gmail.com

I- XII







*pizza - besplatna dostava

*pizza - free delivery

28 29 Veli Lošinj Veli Lošini

Punta

Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante







































Salata od hobotnice / Njoki sa šumskim šparogama i škampima "Aldebrand Petrina" / Creska janjetina pod pekom / "Rožata" s pinjolima

Octopus salad / Gnocchi with wild asparagus and shrimps "Aldebrand Petrina" / Cres lamb roasted under the bell / "Rožata" with pine nuts

Krakensalat / Gnocchi mit Waldspargel und Scampi "Aldebrand Petrina" / Lamm der Insel Cres zubereitet unter der Peka / Karameldessert "Rožata" mit Mandeln

Insalata di polipo / Gnocchi con asparagi di bosco selvatici e scampi "Aldebrand Petrina" / Agnello chersino sotto la "peka" (campana) / Rosata (tipo di dolce) con pinoli

Bora bar

Konoba / Tavern / Taverne / Taverna

































Pršut od tune s korijenom celera "Petar Jakov Leva" / Domaća tjestenina s raguom od vepra / Ovčji sir s medom (okus tartufa)

Tuna prosciutto with celery root "Petar Jakov Leva" / Homemade pasta with wild boar stew / Sheep milk cheese with honey (truffles flavour)

Thunfischprsciutto mit Selleriewurzeln "Petar Jakov Leva" / Hausgemachte Teigware mit Wildschweinragout / Schafskäse mit Honig (Trüffelgeschmack)

Prosciutto di tonno con sedano, "Pietro Giacomo Leva" / Pasta fatta in casa con ragù di cinghiale / Formaggio pecorino con miele (sapore di tartufo)

Nerezine Nerezine

Manora

2



Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante





+385 51 237 460









www.manora-losinj.hr























Lošinj lemon pie with macarons / Pasta with island herbs and salted cheese pesto / Mixed fish brodeto with aromatic polenta "Contessa Hilda" / Nerezine lamb with peas / Veal liver with sage and wild rocket sauce

Auflauf von Zitronen aus Lošinj mit Schneenockeln / Teigware mit "Pesto" von Inselkräuter und salzenem Käse / Brodettosuppe von gemischtem Fisch mit aromatischem Maisbrei "Contessa Hilda" / Lammfleisch mit grünen Bohnen "Biži" auf Nerezine Art / Kalbsleber mit Salbeiduft und Sauce von urwüchsiger Rucola

Dolce ai limoni lussignani con palline di neve / Pata con "pesto " di erbe aromatiche lussignane e formaggio salato / Brodetto (zuppa di pesce) di pesce misto con polenta aromatica "Contessa Hilda" / Agnello con " pisselli alla neresinota" / Fegato di vitello al profumo di salvia e salsa di ricola selvatica

Televrin

25



Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante











+385 51 867 415

www.televrin.com





















Medaljoni od grdobine u umaku od Malvazije i maslina / Janjetina u Dreher pivu / Hobotnica in umido s krumpirom / Kokošji žgvacet s rižom i graškom / Lignje na "pofrig" s keljom i koromačem "Obitelj Petrina"

Monkfish medallions in Malvazija and olive sauce / Lamb in Dreher beer / Octopus in umido with potatoes / Chicken stew with rice and peas / Fried squid with kale and fennel "Obitelj Petrina"

Medallions von Seeteufel in Sauce von Malvasia und Oliven / Lamm in Dreher Bier / Feuchter Oktopus mit Kartoffel / Hühnergulasch "Žgvacet" mit Reis und Bohnen / Kalamari mit Kohl und Fenchel "Familie Petrina"

Medaglioni di rospo in salsa di Malvasia e olive / Agnello in birra Dreher / Polipo all' umido con patate / Ragout di pollo con riso e piselli / Calamari "pofrig" – all' umido con verza e finocchio "Famiglia Petrina"

Belej llovik

Leut

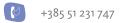


Bistro



























Odojak na ražnju / Janjeći žgvacet po belejski "Contessa Hilda" / Špageti "Koromačna" / Škampi iz Kvarnerića / Otočni ovčji sir s maslinama

Pig on the roasting spit / "Contessa Hilda" lamb stew from Belej / Spaghetti "Koromačna" / Kvarnerić shrimps / Island sheep milk cheese with olives

Spannfärkel / Lammgulasch "Žgvacet" aum Belej Art "Contessa Hilda" / Spaghetti "Koromačna" / Scampi aus Kvarnerić / Inselschafskäse mit Oliven

Maialino allo spiedo / Raqu di agnello di Belej "Contessa Hilda" / Spaghetti "Koromačna" / Scampi del Quarnero / Formaggio isolano con olive

Panino

Konoba / Tavern / Taverne / Taverna





Marko Raguzin



Ilovik 62



+385 51 235 978



+385 51 235 967

















Otočna janjetina "Panino" / hobotnica ispod peke s krumpirom / riba u pećnici s krumpirom i povrćem / jadranska lignja s krumpirom u pećnici / mesni odrezak u pećnici s krumpirom / riblji odresci s krumpirom i vinom zapečeni sa začinima otoka Ilovika

Island lamb "Panino" / Roasted octopus under the bell with potatoes / Fish from the oven with potatoes and vegetables / Adriatic squids from the oven with potatoes / Steak from the oven with potatoes / Ilovik island herb crusted fish steaks with potatoes and wine

Insellamm "Panino" / Oktopus unter der Glutglocke mit Kartoffel / Fisch im Herd mit Kartoffel und Gemüse / Adriatische Kalamari mit Kartoffel in Herd / Fleischschnitzel im Herd mit Kartoffel / Fischfillets mit Kartoffel und Wein gebraten mit Gewürz von der Insel Ilovik

Agnello isolano "Panino" / Polipo sotto la "peka" – campana - con patate / Pesce al forno con patate e verdura / Calamari dell' Adriatico in forno con patate / Bistecca di carne al forno con patate / Filetto di pesce con patate e vino cotti al forno con spezie dell'isola di Ilovik (San Pietro dei Nembi)

Mali Lošinj

Ostali ugostiteljski objekti / Other catering facilities / Sonstige gastronomische Betriebe / Altri esercizi pubblici

- Ana
 (Restoran / Restaurant /
 Restaurant / Ristorante)
 Artatore 75
 +385 51 232 975
- 29 Claudia (Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante) A. Haračića 13 +385 51 520 950
- Oalmacija
 (Restoran / Restaurant /
 Restaurant / Ristorante)
 B. Vidulić 19
 +385 51 231 457
- 11 Ivanka (Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante) Bočac 19 +385 51 231 934
- 32 Kadin (Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante) Loš. brodograditelja 59 +385 51 231 451

- Nino
 (Restoran / Restaurant /
 Restaurant / Ristorante)
 M. Gupca 30
 +385 51 231 490
- Plitvice
 (Gostionica / Inn /
 Gastwirtschaft / Trattoria)
 Jamina 12
 +385 51 231 243
- 35 Bukaleta (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Del Conte Giovanni 9 +385 98 17 08 155
- 36 Hajduk (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Ivana i Stjepana Vidulića 11 +385 51 231 080
- 37 Kate (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Loš. brodograditelja 78 +385 51 232 915

- 38 Lanterna (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Sv. Martin bb +385 51 233 625
- 39 Odyssey (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Velopin 14 +385 51 231 893
- Pisma
 (Konoba / Tavern /
 Taverne / Cantina)
 Dražica
 +385 51 232 501
- 41 Sarag (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) A Haračića 11 +385 98 947 6458
- 42 Draga (pizzeria) Ivana i Stjepana Vidulića 77 +385 51 231 132

Ostali ugostiteljski objekti / Other catering facilities / Sonstige gastronomische Betriebe / Altri esercizi pubblici

- 43 Hortensia (pizzeria)
 Čikat bb +385 51 238 297
- 44 Lido (pizzeria) Riva loš. kapetana 2 +385 51 231 308
- 45 Balun (buffet) G. Garibaldi 11 +385 51 233 584
- 46 Blue Adriatic (buffet) Riva lošinjskih kapetana 10
- 47 Borik (buffet) Sunčana uvala bb +385 51 231 925
- 48 Galeb (buffet-pizzeria) Priko 53 +385 51 232 347

- **49 Koralj**(buffet-pizzeria)
 Priko 52
 +385 51 231 785
- **Lošinjsko jidro** (buffet)
 Sv. Marije 11
 +385 51 233 424
- 51 Taverna (buffet) Loš. brodograditelja 9 +385 51 231 755
- Valentino
 (buffet-pizzeria)
 Trg žrtava fašizma 2
 +385 51 233 456
- 53 Honey (bistro) Priko 26 +385 51 233 265
- **Orhideja**(bistro-pizzeria)
 Riva loš. kapetana 15

- **Stella I**(bistro-pizzeria)
 Riva loš. kapetana 17
- **56 Vema**(*bistro*)

 Kalvarija bb

 +385 51 231 667
 - 57 Delfin (pečenjarnica / grill tavern / Grilltaverne / rosticceria) V. Gortana 20 +385 51 231 443
 - 58 Lanterna (pečenjarnica / grill tavern / Grilltaverne / rosticceria) Sunčana uvala bb +385 51 896 61 47
 - Catacomba
 (fast food)
 Del Conte Giovanni 1
 - 60 Piccollo Paradiso
 (fast food)
 Trg Republike Hrvatske 2

Veli Lošinj

Ostali ugostiteljski objekti / Other catering facilities / Sonstige gastronomische Betriebe / Altri esercizi pubblici

- (Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante) Grbica bb +385 51 236 186
- 62 Marina
 (Gostionica / Inn /
 Gastwirtschaft / Trattoria)
 OMT 38
 +385 51 236 178
- 63 Mol (Gostionica / Inn / Gastwirtschaft / Trattoria) Rovenska 1 051 236 008
- 64 Balvanida (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Balvanida bb +385 91 515 07 99

- Ribarska Koliba (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) OMT 1a +385 51 236 235
- 66 Fortuna
 (pizzeria)
 Šestavine 3
 +385 51 236 360
- 67 Elis (buffet-pizzeria) V. Nazora 53
- Havana
 (bistro-pizzeria)
 Slavojna bb
- 69 Sirius (bistro) Rovenska 4 +385 51 236 399

- 70 Vila San (bistro) Garina bb +385 51 236 016
- Mozart
 (Pečenjarnica / Grill-Tavern
 / Grilltaverne /Rosticceria)
 Kaciol 3
- 72 Deep Diver (fast food) Rovenska bb

Ostali ugostiteljski objekti / Other catering facilities / Sonstige gastronomische Betriebe / Altri esercizi pubblici

- 73 Adele (Restoran / Restaurant / Restaurant / Ristorante) Vručić 35 +385 51 237 095
- 74 Lopari
 (Restoran / Restaurant /
 Restaurant / Ristorante)
 A/C Lopari
 +385 51 237 074
 - Promenada (Gostionica / Inn / Gastwirtschaft / Trattoria) Trg Oslobođenja 3
- 76 Bonaparte
 (Konoba / Tavern /
 Taverne / Cantina)
 Studenac 1
 +385 51 237 028

- 77 Mornar
 (pizzeria)
 Trg Studenac 11
 +385 51 237 102
- 78 Dolac (buffet) Dolac bb
 - **Barbakuan** (*bistro*)
 Biskupija bb +385 51 237 094

Ostali ugostiteljski objekti / Other catering facilities / Sonstige gastronomische Betriebe / Altri esercizi pubblici

UNIJE

- 80 Unije (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Unije bb
- Kod Joze (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Unije 107 tel: +385 51 235 788
- 82 Palmira (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Unije 109 tel: +385 51 235 719
- 83 Unijana (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Unije 5 tel: +385 51 235 743

SUSAK

- 84 Barbara (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Susak 603 tel: +385 51 239 128
- N 13 (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Susak 13 tel: +385 51 239 011
- (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Susak 67 +385 51 239 012
- 87 Susak (Pizzeria-slastičarna / Pizzeria- Patisserie / Pizzeria-Cafe / Pizzeria-pasticceria) Susak 59

ILOVIK

- Prijatelj-Amico
 (Gostionica / Inn /
 Gastwirtschaft / Trattoria)
 Ilovik bb
 +385 51 235 912
- Dalmatinka
 (Konoba / Tavern /
 Taverne / Cantina)
 Ilovik bb
 +385 51 235 954
- **Porto**(buffet)
 Ilovik bb
 +385 51 235 929
- Oliva (fast food) Ilovik 23

ĆUNSKI

92 **Dvije palme**(buffet)
Ćunski bb
+385 51 235 1459

Ostali ugostiteljski objekti / Other catering facilities / Sonstige gastronomische Betriebe / Altri esercizi pubblici

OSOR

- 93 Adria (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Osor 1
- 94 Bonifačić (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Osor 64 +385 51 237 413
- 95 Livio (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Osor 30 +385 51 237 342
- 96 Orfej (pizzeria) Osor 8 +385 51 237 185
- 97 Meduza (buffet) A/C Bijar

8 Osor (buffet) Osor 28 +385 51 237 221

SVETI JAKOV

99 Joker (fast food) Sveti Jakov 3 +385 51 237 028

PUNTA KRIŽA

- 100 Pogana (Gostionica / Inn / Gastwirtschaft / Trattoria) Uvala Pogana bb +385 51 235 617
- Lučica (buffet) A/C Baldarin

Tina(buffet)
Punta Križa 36

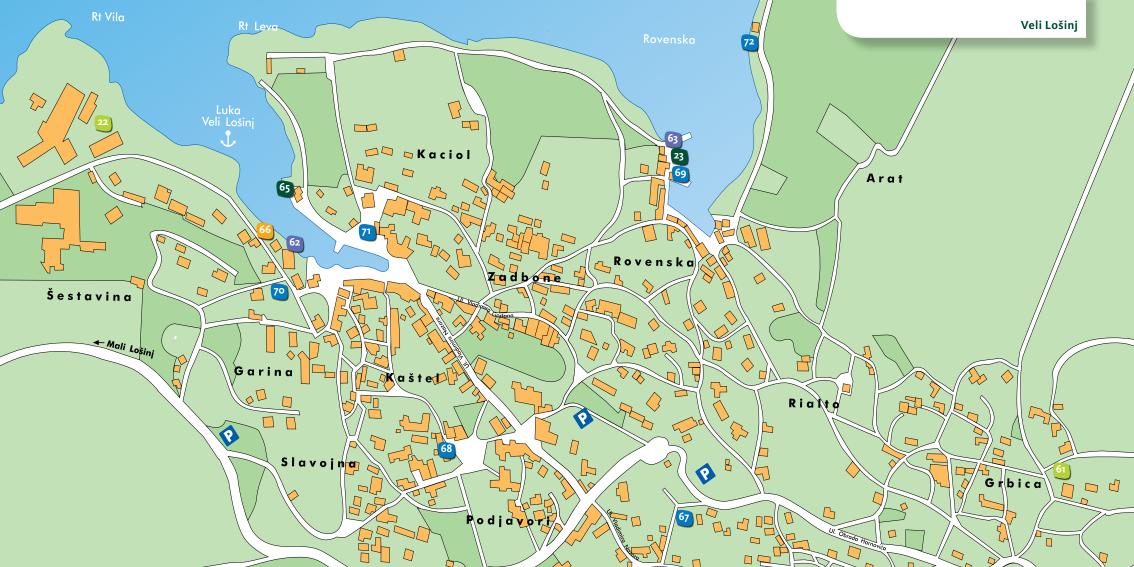
+385 98 328 381

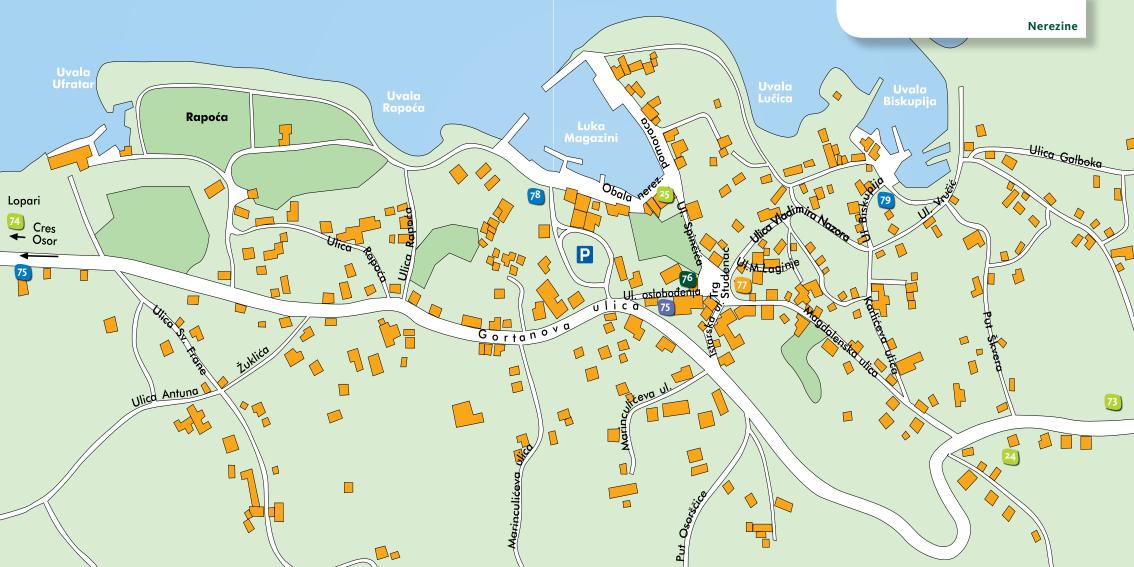
BELEJ

- Gromača (Konoba / Tavern / Taverne / Cantina) Belej bb +385 51 524 103, +385 91 232 9534
- 104 USTRINE
 - Panorama (buffet) Ustrine 43 +385 51 524 022















Turistička zajednica Grada Malog Lošinja

Riva lošinjskih kapetana 29, 51550 Mali Lošinj, Hrvatska | Croatia

tel. | + 385 51 231 884, 231 547 e-mail | tzg-mali-losinj@ri.t-com.hr fax | + 385 51 233 373 web | www.tz-malilosinj.hr





